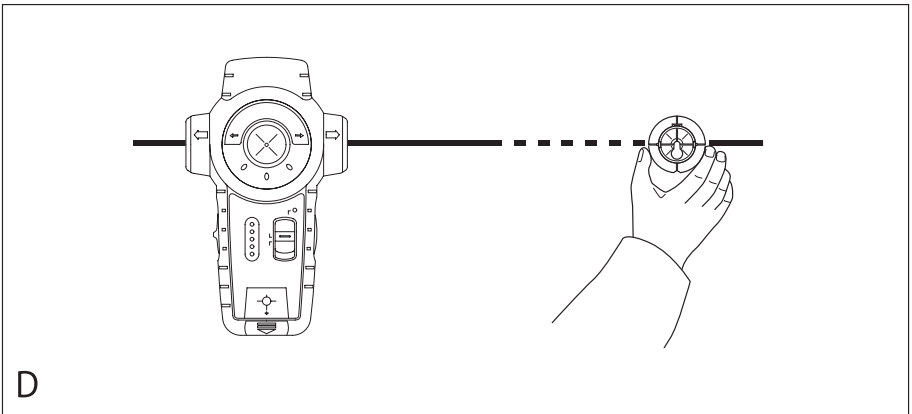
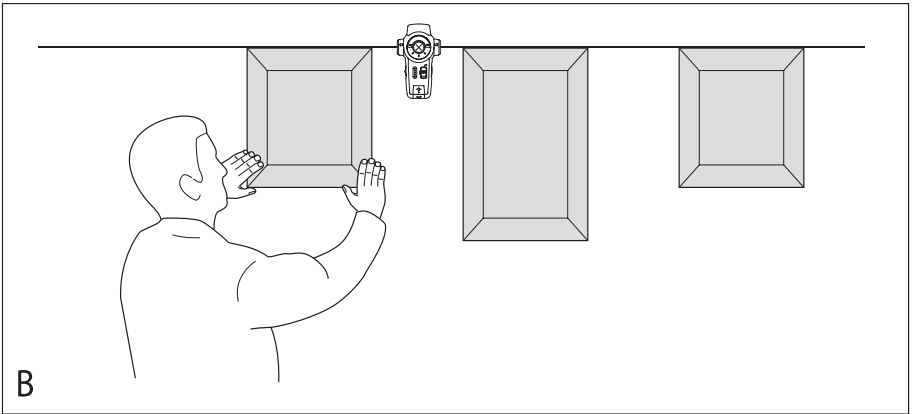
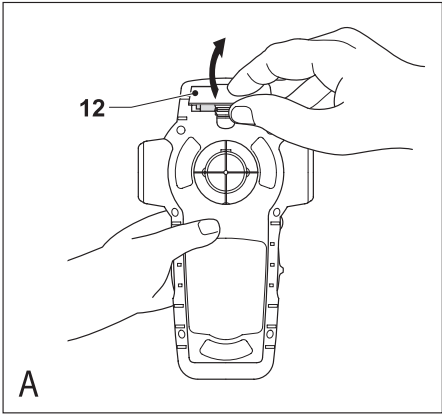
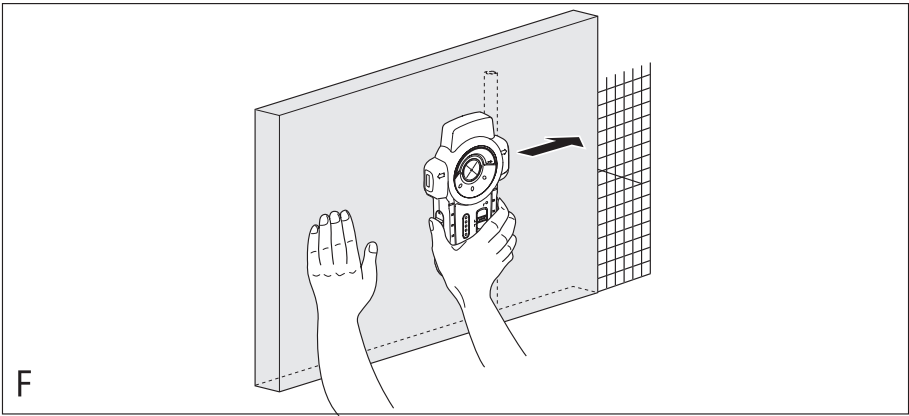
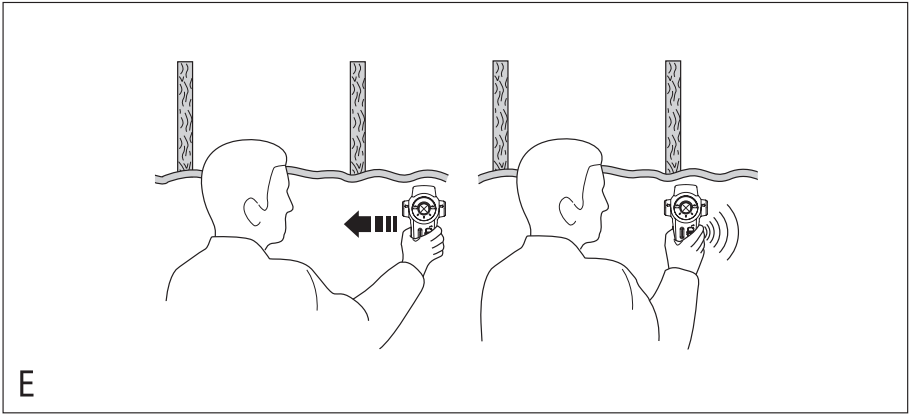


**Elektronarzędzie
przeznaczone dla
majsterkowiczów.**





Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten przyrząd firmy Black & Decker został skonstruowany w celu rzutowania linii laserowych do użytku domowego. Może on też służyć do wykrywania belek konstrukcyjnych w ściankach gipsowo-kartonowych, przewodów pod napięciem (prąd przemienny o napięciu 230 V) i rur metalowych zamurowanych w ścianach. Przyrząd ten nie nadaje się do zastosowań przemysłowych.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- **Ostrzeżenie!** Przy korzystaniu z przyrządów bateryjnych dokładnie przestrzegaj wskazówek zawartych w tej instrukcji, a także przepisów bhp, by nie narazić się na pożar ani też doznanie urazu ciała i szkód rzeczowych.
- Przed użyciem przyrządu dokładnie przeczytaj niniejszą instrukcję.
- Przechowuj instrukcję na wypadek, gdyby znów była kiedyś potrzebna.

Utrzymuj porządek w miejscu pracy!

Nieporządek w miejscu pracy grozi wypadkiem.

Uwzględnij wpływ otoczenia!

Nie wystawiaj przyrządu na deszcz. Nie używaj go też w wilgotnym lub mokrym otoczeniu. Zadbaj o dobre oświetlenie miejsca pracy. Nie włączaj przyrządu w miejscach, gdzie występuje niebezpieczeństwo pożaru bądź wybuchu, na przykład w pobliżu palnych cieczy lub gazów.

Nie dopuszczaj dzieci do miejsca pracy!

Nie dopuszczaj dzieci, ani zwierząt do miejsca pracy i pilnuj, by nie dotykały przyrządu.

Zachowuj stabilną podstawę!

Zachowuj stabilną postawę, by nie stracić równowagi w jakiejś pozycji roboczej.

Zawsze zachowuj uwagę!

Koncentruj się na swojej pracy. Postępuj rozsądnie. Nie używaj przyrządu, gdy jesteś zmęczony.

Używaj odpowiednich przyrządów!

W niniejszej instrukcji opisano zastosowanie przyrządu zgodne z przeznaczeniem.

Ostrzeżenie! Używanie innych wkładek i wyposażenia dodatkowego, niż zalecane w tej instrukcji, lub wykonywanie prac niezgodnych z przeznaczeniem produktu może doprowadzić do wypadku.

Kontroluj przyrząd pod względem uszkodzeń!

Przed użyciem sprawdź przyrząd, czy jest całkowicie sprawny i prawidłowo działa. Nie używaj go, gdy jakaś jego część jest uszkodzona.

Bezpiecznie przechowuj swoje przyrządy!

Nie używane przyrządy i baterie powinny być przechowywane w suchym, niedostępnym dla dzieci miejscu.

Naprawy:

Przyrząd ten jest zgodny z obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa i higieny pracy. Naprawy mogą być wykonywane tylko przez uprawnionych specjalistów przy użyciu oryginalnych części zamiennych; lekceważąc to zalecenie, użytkownik bierze na siebie odpowiedzialność za ew. szkody i straty.

Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa pracy baterii

- W żadnym wypadku nie próbuj otwierać baterii.
- Nie składuj baterii w miejscu, w którym temperatura może przekroczyć wartość 40°C.
- Przy likwidacji baterii przestrzegaj wskazówek zamieszczonych w punkcie „Ochrona środowiska”. Nie wrzucaj baterii do ognia!
- W ekstremalnych warunkach zastosowania z baterii może wyciekać elektrolit. W razie zauważenia cieczy na obudowie baterii:
 - Ostrożnie zetrzyj szmatką ciecz z baterii. Uważaj, by ciecz nie zetknęła się ze skórą.

Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa pracy lasera



Uwaga! Promieniowanie laserowe!



Nigdy nie patrz bezpośrednio w promień laserowy.



Nie używaj przyrządów optycznych do obserwowania promieniowania laserowego.



Zapoznaj się z charakterystyką przyrządu laserowego.

- Ten przyrząd laserowy odpowiada klasie 2 według normy EN 60825-1:1994+A1+A2. Nie wymieniał diody laserowej na diodę innego rodzaju. Naprawę uszkodzonego lasera zleć właściciemu warsztatowi serwisowemu.
- Lasera używaj wyłącznie do rzutowania linii laserowych.
- Spojrzenie w promień emitowany przez laser klasy 2 nie jest szkodliwe, jeżeli nie trwa dłużej niż 0,25 s. Odruch zamykania powiek na ogół stanowi wystarczającą ochronę. Przy odległościach powyżej 1 m laser odpowiada klasie 1, co oznacza, że jest całkowicie bezpieczny.
- Nigdy nie patrz bezpośrednio bądź umyślnie w promień laserowy.
- Nie używaj żadnych przyrządów optycznych do obserwowania promieniowania laserowego.
- Nie stawiaj przyrządu w takim miejscu, w którym promień laserowy jest emitowany na wysokości głowy przechodzących osób.
- Nie dopuszczaj dzieci w pobliżu przyrządu laserowego.

Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa pracy detektorów rur i przewodów elektrycznych

- Nie używaj przyrządu do wykrywania napięcia przemiennego w nieizolowanych bądź odkrytych przewodach.
- Nie używaj przyrządu zamiast woltomierza.
- Miej świadomość, że przyrząd nie zawsze prawidłowo wykrywa wszystkie rury i przewody. Przyczyny tego mogą być następujące:

- słaba bateria
 - grube ściany z cienkimi rurami lub przewodami
 - bardzo grube ściany
 - bardzo głęboko przebiegające przewody elektryczne lub rury
 - ściany wyłożone okładziną metalową
 - bardzo duża wilgotność
 - ekranowane kable
- Przed użyciem zawsze sprawdzaj przyrząd, próbując wykryć nim znaną sobie rurę bądź znany przewód elektryczny.
 - W razie wątpliwości zasięgnij porady w specjalistycznym przedsiębiorstwie budowlanym.

Uwaga! Za pomocą tego przyrządu nie można wykrywać przewodów odłączonych od sieci prądu przemiennego ani takich, przez które przepływa prąd stały, ani też kabli telekomunikacyjnych i komputerowych. Ukryte przewody (na przykład do lamp ściennych) mogą ewentualnie nie być rozpoznane, gdy nie płynie przez nie prąd.

Uwaga! Przyrząd ten umożliwia lokalizowanie wyłącznie rur metalowych.

Elementy przyrządu

1. Wyłącznik (laser)
2. Wyłącznik (detektor drewnianych/ metalowych belek konstrukcyjnych)
3. Przełącznik trybu pracy
4. Diody świecące (detektor drewnianych/metalowych belek konstrukcyjnych)
5. Dioda świecąca (detektor przewodów pod napięciem elektrycznym)
6. Uchwyt wkładki
7. Wkładka do zaznaczania/zawieszania
8. Wkładka z dziurką od klucza
9. Wkładka przedłużająca
10. Szpila
11. Źrenice wyjściowe lasera

Montaż

Wkładanie baterii (rys. A)

- Naciśnij przycisk zwalnający i zdejmij pokrywę kieszeni baterii (12) z przyrządu.
- Przyłącz baterię do zacisków, przy czym większy biegun baterii musi być połączony z mniejszym zaciskiem.
- Ponownie przyłóż pokrywę i zatrzaśnij ją w swoim położeniu.

Wkładanie i wyjmowanie wkładek

Wkładka do zaznaczania/zawieszania (7) służy do zaznaczania punktów na linii laserowej lub do zawieszania przyrządu na płycie gipsowo-kartonowej za pomocą dostarczonej szpili (10). Wkładka z dziurką od klucza (8) służy do zawieszania przyrządu na innych rodzajach ścian za pomocą wkrętu lub gwoźdźca. Wkładka przedłużająca (9) służy do przedłużania linii laserowej.

Wkładanie

- Włóż wkładkę w uchwyt od tyłu przyrządu.
- Karby we wkładce zgraj z wycięciami w uchwycie (6).
- Zatrzaśnij wkładkę w swoim położeniu.

Wyjmowanie

- Naciśnij karby we wkładce.
- Wysuń wkładkę z uchwytu.

Zastosowanie

Funkcja poziomowania laserowego (rys. B)

- Przyłóż przyrząd płasko do ściany tak, jak pokazano na rysunku.
- Przesuń wyłącznik (1) do góry, by załączyć przyrząd.
- Tak usytuuj przyrząd, by linia laserowa znalazła się w żądanej pozycji.
- Ewentualnie zawieś przyrząd na ścianie przy użyciu odpowiedniej wkładki.

Wskazówka: Linie laserowe są proste tylko wtedy, gdy przyrząd jest utrzymywany w pionie z dokładnością 5°.

- Przesuń wyłącznik (1) do dołu, by wyłączyć przyrząd.

Zastosowanie wkładki przedłużającej (rys. C)

W razie konieczności przedłużenia linii laserowej postuż się w tym celu wkładką przedłużającą (9).

Wskazówka: Gdy jest założona wkładka przedłużająca, nie można korzystać z funkcji detektora belek konstrukcyjnych.

Polepszenie widoczności promienia (rys. D)

Gdy w niekorzystnych warunkach oświetlenia linia laserowa jest słabo widoczna, można użyć jednej z wkładek dla polepszenia widoczności promienia.

Wybór trybu pracy

- W celu wykrywania drewnianych belek konstrukcyjnych przełącznik trybu pracy (3) ustaw w pozycji „STUD”.
- W celu wykrywania metalowych belek konstrukcyjnych, rur itp. przełącznik trybu pracy (3) ustaw w pozycji „METAL”.

Funkcja detektora belek konstrukcyjnych (rys. E)

Detektor umożliwia wykrywanie drewnianych lub metalowych belek konstrukcyjnych za płytami gipsowo-kartonowymi o grubości do 18 mm.

- Załóż wkładkę do zaznaczania (7).
- Przełącznik trybu pracy (3) ustaw w żądanej pozycji.
- Przyłóż przyrząd płasko do ściany tak, jak pokazano na rysunku.
- Naciśnij i przytrzymaj wyłącznik (2).
- Zapala się czerwona dioda świecąca (4) i przyrząd wydaje jednorazowy dźwięk w czasie kalibracji. Po jej zakończeniu:
- Powoli przemieszczaj przyrząd w poziomym kierunku. Nie przechylaj go ani nie unosz.
- Po zapaleniu się czerwonej diody świecącej (4) zwolnij ruch i kontynuuj go aż do usłyszenia sygnału

akustycznego i zapalenia się górnej zielonej diody świecącej.

W tym momencie jest wskazywane położenie jednej z krawędzi belki konstrukcyjnej.

- Zaznacz tę pozycję poprzez otwór we wkładce do zaznaczania (7).
- Dalej przemieszczaj przyrząd, aż zgasną diody świecące.
- Przy nadal naciśniętym wyłączniku (2) przemieszczaj przyrząd w przeciwnym kierunku.
- Po zapaleniu się czerwonej diody świecącej (4) zwolnij ruch i kontynuuj go aż do usłyszenia sygnału akustycznego i zapalenia się górnej zielonej diody świecącej.

W tym momencie jest wskazywane położenie drugiej krawędzi belki konstrukcyjnej.

- Zaznacz tę pozycję poprzez otwór we wkładce do zaznaczania (7).

Belka konstrukcyjna znajduje się między dwoma zaznaczonymi punktami.

Funkcja detektora metalowych rur (rys. E)

Detektor umożliwia wykrywanie metalowych rur za płytami gipsowo-kartonowymi o grubości do 18 mm.

- Załóż wkładkę do zaznaczania (7).
- Przełącznik trybu pracy (3) ustaw w pozycji „METAL”.
- Przyłóż przyrząd płasko do ściany tak, jak pokazano na rysunku.
- Naciśnij i przytrzymaj wyłącznik (2).

Zapala się czerwona dioda świecąca (4) i przyrząd wydaje jednorazowy dźwięk w czasie kalibracji. Po jej zakończeniu:

- Trzymając przyrząd jedną ręką, drugą rękę przyłóż do powierzchni w pobliżu badanego obszaru.
- Powoli i równomiernie przemieszczaj przyrząd nad powierzchnią, zbliżając się z różnych kierunków.
- Gdy zapali się czerwona dioda świecąca (4), zwolnij ruch i dalej przemieszczaj przyrząd, aż rozlegnie się sygnał brzęczyka i zapali górna zielona dioda świecąca.

W tym miejscu znajduje się metalowy przedmiot.

- Po namierzeniu danego obszaru ponów próbę, by upewnić się co do prawidłowego działania przyrządu.

Funkcja detektora przewodów elektrycznych (rys. F)

Detektor umożliwia wykrywanie przewodów elektrycznych pod napięciem, przechodzących przez płyty gipsowo-kartonowe o grubości do 38 mm. Funkcja ta działa we wszystkich trybach pracy.

Uwaga! Przed użyciem sprawdź przyrząd, wykrywając nim znane źródło prądu przemiennego.

- Przytrzymaj przyrząd z dala od badanego obszaru i innych źródeł prądu przemiennego. Statyczny ładunek może utrudnić wykrycie przewodu prądowego przy zbliżeniu się do niego z obydwu stron i cierpi na tym dokładność.
- Naciśnij i przytrzymaj wyłącznik (2).

Zapala się czerwona dioda świecąca (4) i przyrząd wydaje jednorazowy dźwięk w czasie kalibracji. Po jej zakończeniu:

- Trzymając przyrząd jedną ręką, drugą rękę przyłóż do powierzchni w pobliżu badanego obszaru.
- Powoli i równomiernie przemieszczaj przyrząd nad powierzchnią, zbliżając się z różnych kierunków.

W chwili zlokalizowania źródła prądu przemiennego zaczyna migać czerwona dioda świecąca (5).

- Po namierzeniu danego obszaru ponów próbę, by upewnić się co do prawidłowego działania przyrządu.

Ochrona środowiska



Selektywna zbiórka odpadów. Produktu tego nie wolno wyrzucać do normalnych śmieci z gospodarstw domowych.

Gdy pewnego dnia będziesz zmuszony zastąpić produkt Black & Decker nowym sprzętem lub nie będziesz go już potrzebować, nie wyrzucaj go do śmieci z gospodarstw domowych, a jedynie oddaj do specjalistycznego zakładu utylizacji odpadów.



Dzięki selektywnej zbiórce zużytych produktów i opakowań materiały mogą być odzyskane i ponownie wykorzystane. W ten sposób chroni się środowisko naturalne i zmniejsza popyt na surowce.

Lokalne przepisy mogą wymagać oddawania elektrycznych urządzeń powszechnego użytku sprzedawcy, u którego produkt został zakupiony, lub do punktów zbiorczych.

Firma Black & Decker chętnie przyjmuje stare, wyprodukowane przez siebie urządzenia i utylizuje je zgodnie z obowiązującymi przepisami. Usługa ta jest bezpłatna. By z niej skorzystać, oddaj elektronarzędzie do autoryzowanego warsztatu naprawczego, który prowadzi zbiórkę w naszym imieniu.

W instrukcji tej zamieszczono adresy przedstawicielstw handlowych firmy Black & Decker, które udzielają informacji o warsztatach serwisowych. Ich listę znajdziesz także w internecie pod adresem: www.2helpU.com.

Bateria



Zużyta baterię zlikwiduj zgodnie z obowiązującymi przepisami o ochronie środowiska.

- Wymij baterię zgodnie z powyższym opisem.
- Włóż baterię do odpowiedniego opakowania tak, by nie dopuścić do zwarcia biegunów.
- Oddaj baterię do komunalnego zakładu utylizacji odpadów.

Dane techniczne

LZR210	
Napięcie	V 9
Wielkość baterii	6LR61
Temperatura pracy	°C 0 – 40
Długość fali	mm 630 – 675
Klasa lasera	2
Moc lasera	mW < 2,2
Masa	kg 0,45

CE Deklaracja zgodności z normami UE

Firma Black&Decker deklaruje niniejszym, że poziomnica laserowa LZR210 jest zgodna z następującymi dyrektywami i normami: 89/336/EWG, EN 61010, EN 60825.



Kevin Hewitt
Dyrektor d/s Technicznych
Black&Decker
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
Wielka Brytania, 01.12.2004

Prosimy zajrzeć na naszą stronę internetową www.blackanddecker.pl, na której przedstawiamy nowe wyroby i oferty specjalne.

Więcej informacji na temat samej firmy Black & Decker i produkowanego przez nas sprzętu można znaleźć pod adresem: www.blackanddecker.pl

Black&Decker

Warunki gwarancji:

Gwarantujemy sprawne działanie produktu, zgodnie z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi. Niniejszą gwarancją nie jest objęte wyposażenie takie, jak: szczotki, tarcze pilarskie, tarcze ścierne, wiertła i inne akcesoria, jeżeli nie została do nich dołączona oddzielna karta gwarancyjna oraz elementy podlegające naturalnemu zużyciu.

1. Niniejszą gwarancją objęte są usterki produktu spowodowane wadami produkcyjnymi i wadami materiałowymi.
2. Niniejsza gwarancja jest ważna po przedstawieniu przez Klienta w Centralnym Serwisie Gwarancyjnym reklamowanego produktu oraz łącznie:
 - a) poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej;
 - b) ważnego paragonu zakupu z datą sprzedaży taką, jak w karcie gwarancyjnej lub kopii faktury.
3. Gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę urządzenia (wraz z bezpłatną wymianą uszkodzonych części) w okresie 24 miesięcy od daty zakupu.
4. Produkt reklamowany musi być:
 - a) dostarczony bezpośrednio do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego wraz z poprawnie wypełnioną kartą gwarancyjną i ważnym paragonem zakupu (lub kopią faktury) oraz szczegółowym opisem uszkodzenia, lub
 - b) przesyłany do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego za pośrednictwem punktu sprzedaży wraz z dokumentami wymienionymi powyżej.
5. Koszty wysyłki do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego ponosi Serwis. Wszelkie koszty związane z zapewnieniem bezpiecznego opakowania, ubezpieczeniem i innym ryzykiem ponosi Klient. W przypadku odrzucenia roszczenia gwarancyjnego, produkt jest odsyłany do miejsca nadania na koszt adresata.
6. Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Centralny Serwis Gwarancyjny w terminie:
 - a) 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu przez Centralny Serwis Gwarancyjny;
 - b) termin usunięcia wady (punkt 6 a) może być wydłużony o czas niezbędny do importu niezbędnych części zamiennych.
7. Klient otrzyma nowy sprzęt, jeżeli:
 - a) Centralny Serwis Gwarancyjny stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe;

- b) produkt nie podlega naprawie, tylko wymianie bez dokonywania naprawy.
8. O ile taki sam produkt jest nieosiągalny, może być wydany nowy produkt o niegorszych parametrach.
 9. Decyzja Centralnego Serwisu Gwarancyjnego odnośnie zasadności zgłaszanych usterek jest decyzją ostateczną.
 10. Gwarancją nie są objęte:
 - a) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub użytkowaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, instrukcją obsługi lub przepisami bezpieczeństwa;
 - b) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane przeciążaniem narzędzia, które prowadzi do uszkodzeń silnika, przekładni lub innych elementów a także stosowaniem osprzętu innego niż zalecany przez Black&Decker;
 - c) mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane nimi wady;
 - d) wadliwe działanie lub uszkodzenia na skutek działania pożaru, powodzi, czy też innych klęsk żywiołowych, korozji, normalnego zużycia w eksploatacji czy też innych czynników zewnętrznych;
 - e) produkty, w których naruszone zostały plomby gwarancyjne lub, które były naprawiane poza Centralnym Serwisem Gwarancyjnym lub były przerabiane w jakikolwiek sposób;
 - f) osprzęt eksploatacyjny dołączony do urządzenia, taki jak: wiertła, tarcze pilarskie, tarcze szlifarskie, końcówki wkręcające, noże strugarskie, brzeszczoty, papier ścierny i inne elementy ulegające naturalnemu zużyciu.
 11. Centralny Serwis Gwarancyjny, firmy handlowe, które sprzedały produkt, nie udzielają upoważnień ani gwarancji innych niż określone w karcie gwarancyjnej. W szczególności nie obejmują prawa Klienta do domagania się zwrotu utraconych zysków w związku z uszkodzeniem produktu.

Centralny Serwis Gwarancyjny ERPATECH
ul. Obozowa 61, 01-418 Warszawa
tel.: (22) 862-08-08, fax: (22) 862-08-09

- (CZ) ZÁRUČNÍ LIST (LV) GARANTIJAS TALONS
 (H) JÓTÁLLÁSI JEGY (PL) KARTA GWARANCYJNA
 (LT) GARANTINIS TALONAS (SK) ZÁRUČNÝ LIST



- (CZ) měsíců
 (H) hónap
 (LT) mėn

24

- (LV) mēneši
 (PL) miesiące
 (SK) mesiacov

LZR210

(CZ) Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
(H) Gyári szám	A vásárlás napja	Pecset helye Aláírás
(LT) Serijos numeris	Pardavimo data	Pardavėjo antspaudas Parašas
(LV) Sērijas numurs	Pārdošanas datums	Pārdevēja zīmogs Pārdevēja paraksts
(PL) Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
(SK) Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

CZ

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-14300 Praha 4
Tel.: 244 403 247
Fax: 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 577 008 550/551
Fax: 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

H

Black & Decker Központi
Garanciális-és Márkaszerviz
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel.: 403-2260
Fax: 404-0014

LT

Remonto dirbtuviu adresas
BLACK & DECKER
Žirmūnų 139a
2012 Vilnius
Tel.: 73 73 59
Fax: 73 74 73

LV

Servisa adrese
Baltijas Dizaina Grupa
Skanstes iela 13
Rīga, LV-1013,
Latvija
Tel.: 00371-7375769
Fax: 00371-7360591

PL

Adresy serwisu centralnego
ERPATECH
ul. OBOZOWA 61
01-418 Warszawa
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

SK

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 033/55 11 063
Fax: 033/55 12 624

CZ Dokumentace záruční opravy

LV Garantijas remonta dokumentācija

H A garanciális javítás dokumentálása

PL Przebieg napraw gwarancyjnych

LT Garantinių remontų dokumentacija

SK Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási	Hiba jelleg oka	Pecset
	Jótállás új határideje			munkalapszám		Aláírás
LT	Nr.	Registracijos data	Remonto data	Remonto Nr.	Defektas	Antspaudas Parašas
LV	N.p.k.	Pieņemšanas datums	Remonta datums	Remonta dokumenta numurs	Defekti	Zīmogs Paraksts
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis